

**Polen-Warschau: Leichtfeuerwaffen**  
**OJ S 192/2015 03/10/2015**  
**Auftragsbekanntmachung**  
**Lieferungen**

**Richtlinie 2009/81/EG**

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber/Auftraggeber**

---

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Skarb Państwa – Inspektorat Uzbrojenia

Postanschrift: ul. Królewska 1/7

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 00-909

Land: Polen

Zu Händen von: Adam Ziolo

E-Mail: [iu.suzbr@mon.gov.pl](mailto:iu.suzbr@mon.gov.pl)

Telefon: +48 261873373

Fax: +48 261873444

**Internet-Adresse(n):**

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers / des Auftraggebers: <http://www.iu.wp.mil.pl>

**Weitere Auskünfte erteilen/erteilt:**

die oben genannten Kontaktstellen

**Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken:**

die oben genannten Kontaktstellen

**Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen:** die oben genannten Kontaktstellen

**I.2. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Sonstige: jednostka budżetowa

**I.3. Haupttätigkeit(en)**

Verteidigung

**I.4. Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber / anderer Auftraggeber**

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: nein

**Abschnitt II: Auftragsgegenstand**

---

**II.1. Beschreibung**

**II.1.1. Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber**

Dostawa 8,6 mm powtarzalnych karabinów wyborowych z systemem celowników i 8,6 x 70 mm (.338LM) amunicji wzmocnionej.

**II.1.2. Art des Auftrags und Ort der Ausführung bzw. Lieferung**

Lieferauftrag

Kauf

Hauptort der Ausführung: 3RBLog Kraków Skład Regny Polska.

1RBLog Wałcz Skład Mosty Polska.

**II.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung**

#### **II.1.4. Angaben zur Rahmenvereinbarung**

#### **II.1.5. Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens**

Przedmiotem zamówienia jest dostawa:

— 150 kpl. 8,6 mm powtarzalnych karabinów wyborowych (8,6 PKW) z systemem celowników, tj celownikiem dziennym (lunetą optyczną), przystawką noktowizyjną i przystawką termowizyjną,

— 50 000 szt. 8,6 x 70 mm (.338LM) amunicji wzmocnionej.

8,6 mm powtarzalny karabin wyborowy (8,6 PKW) powinien umożliwiać:

— rażenie celów żywych, wyposażonych w osłony balistyczne, na odległości co najmniej 1 200 m,

— rażenie (niszczenie) lekko opancerzonego sprzętu wojskowego (SpW), przy użyciu amunicji specjalnej, na odległości co najmniej 1 200 m,

— szkolenie strzelców wyborowych, z wykorzystaniem 8,6 PKW w układzie z lufą zamienną kalibru 7,62 mm, kompatybilną z nabojem .308 Winchester (WIN).

System celowników tj. celownik dzienny (luneta optyczna) lub zestaw celownika dziennego wraz z przystawką noktowizyjną albo termowizyjną powinien umożliwić przy różnej widoczności w dzień i w nocy oraz w różnych warunkach atmosferycznych:

1) wykrycie obiektu (sylwetka stojącego człowieka) na odległości co najmniej:

— 2 000 m z wykorzystaniem samej lunety optycznej,

— 1 500 m z wykorzystaniem lunety i przystawki termowizyjnej,

— 1 200 m z wykorzystaniem lunety i przystawki noktowizyjnej.

2) rozpoznanie obiektu (sylwetka człowieka) na odległości co najmniej:

— 1 500 m z wykorzystaniem samej lunety optycznej,

— 500 m z wykorzystaniem lunety i przystawki termowizyjnej,

— 400 m z wykorzystaniem lunety i przystawki noktowizyjnej.

3) identyfikację obiektu (sylwetka człowieka) na odległości co najmniej;

— 1 200 m z wykorzystaniem samej lunety optycznej,

— 250 m z wykorzystaniem lunety i przystawki termowizyjnej,

— 200 m z wykorzystaniem lunety i przystawki noktowizyjnej.

Amunicja wzmocniona, tj. naboje kalibru 8,6 x 70 mm (.338LM), powinna umożliwiać:

— skuteczne obezwładnianie celów żywych na odległości co najmniej 1 500 m,

— rażenie (niszczenie) lekko opancerzonego SpW na odległości co najmniej 1 200 m,

— uzyskanie trafień o skupieniu pocisków 90 mm, na tarczy ustawionej w odległości 300 m.

Szczegółowe informacje dotyczące przedmiotu zamówienia przekazane zostaną wykonawcom zaproszonym do składania ofert wraz ze specyfikacją istotnych warunków zamówienia (SIWZ).

Przedmiot zamówienia będzie podlegał ocenie zgodności zgodnie z zapisami ustawy z 17 listopada 2006 r. o systemie oceny zgodności wyrobów przeznaczonych na potrzeby obronności i bezpieczeństwa państwa (Dz.U. nr 235, poz. 1700 z późn.zm.).

#### **II.1.6. Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)**

35321000 Leichtfeuerwaffen - FB01, 35331500 Patronen - FB01

#### **II.1.7. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen**

Der Bieter muss im Angebot alle Auftragsteile, die er möglicherweise an Dritte zu vergeben gedenkt, sowie alle vorgeschlagenen Unterauftragnehmer und die Gegenstände der Unteraufträge angeben

#### **II.1.8. Lose**

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

### **II.1.9. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

## **II.2. Umfang der Beschaffung**

### **II.2.1. Gesamtmenge bzw. -umfang**

Powyżej 414 000 EUR.

### **II.2.2. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

### **II.2.3. Angaben zur Vertragsverlängerung**

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

## **II.3. Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung**

## **Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben**

---

### **III.1. Bedingungen für den Auftrag**

#### **III.1.1. Geforderte Kautionen oder Sicherheiten**

Wykonawcy zaproszeni do składania ofert zobowiązani będą do wniesienia wadium w wysokości 500 000 PLN (słownie: pięćset tysięcy złotych), na cały okres związania ofertą. Od Wykonawcy, którego oferta zostanie wybrana jako najkorzystniejsza, Zamawiający będzie żądał wniesienia przed podpisaniem umowy, zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 10 % ceny całkowitej podanej w ofercie.

Szczegółowe informacje dotyczące wadium i zabezpieczenia należytego wykonania umowy zostaną określone w SIWZ, która zostanie przekazana wykonawcom zaproszonym do składania ofert.

#### **III.1.2. Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Hinweise auf Vorschriften, in denen sie enthalten sind**

Wszystkie rozliczenia związane z realizacją niniejszego zamówienia publicznego dokonywane będą w PLN.

Szczegółowe warunki finansowania zostaną określone w SIWZ.

#### **III.1.3. Rechtsform, die die Unternehmensgruppe, der der Auftrag erteilt wird, haben muss**

W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, wykonawcy winni ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie niniejszego zamówienia. Jeżeli oferta wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia zostanie wybrana, Zamawiający przed zawarciem umowy dostawy będzie żądał przedłożenia umowy regulującej współpracę tych wykonawców.

#### **III.1.4. Sonstige besondere Bedingungen für die Auftragsausführung, insbesondere bezüglich der Versorgungs- und Informationssicherheit**

Zgodnie z treścią art. 131d ust. 1 ustawy o udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy mający siedzibę albo miejsce zamieszkania w jednym z państw członkowskich Unii Europejskiej, Europejskiego Obszaru Gospodarczego lub państwie, z którym Unia Europejska lub Rzeczpospolita Polska zawarła umowę międzynarodową dotyczącą zamówień w dziedzinie obronności i bezpieczeństwa.

#### **III.1.5. Angaben zur Sicherheitsüberprüfung**

## III.2. Teilnahmebedingungen

### III.2.1. Persönliche Lage

#### **Kriterien für die persönliche Lage der Wirtschaftsteilnehmer (die zu deren Ausschluss führen können) einschließlich Pflicht zur Eintragung in ein Berufs- oder Handelsregister**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 131e ustawy „Prawo zamówień publicznych” (Dz.U. z 2013 r. poz. 907 z późn. zm.), zwanej dalej „ustawą”, oraz spełniają warunki określone w art. 22 ust. 1 ustawy dotyczące:

1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;

2) posiadania wiedzy i doświadczenia – w zakresie określonym w sekcji III.2.3 ogłoszenia;

3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;

4) sytuacji ekonomicznej i finansowej – w zakresie określonym w sekcji III.2.2 ogłoszenia.

2. Na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia należy złożyć:

1) Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu o którym mowa w art. 22 ust. 1 ustawy, sporządzone zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 2 do ogłoszenia zamieszczonego na stronie internetowej zamawiającego: <http://www.iu.wp.mil.pl>

2) Aktualną koncesję w zakresie określonym w pkt. 2 i 10 załącznika nr 1 „Rodzaje broni i amunicji – BA” i pkt WT VIII.4.1 i 2 oraz WT XIV.1 załącznika nr 2 „Wykaz wyrobów i technologii o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym – WT” do rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 3 grudnia 2001 r. w sprawie rodzajów broni i amunicji oraz wykazu wyrobów i technologii o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym, na których wytwarzanie lub obrót jest wymagana koncesja (Dz. U. nr 145 poz. 1625 z późn zm.). Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast ww. koncesji, składa dokument wystawiony w kraju, w którym ma miejsce zamieszkania lub siedzibę, potwierdzający odpowiednio, że posiada uprawnienia do wykonywania działalności w zakresie wskazanym w ww. koncesji.

3) Pozostałe dokumenty i oświadczenia wskazane w sekcji III.2.2 oraz III.2.3 ogłoszenia.

4) W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, spełnianie warunków udziału w postępowaniu będzie oceniane łącznie.

3. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia należy złożyć następujące oświadczenia i dokumenty:

1) Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania na podstawie art. 131e ust. 1 ustawy – sporządzone zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 3 do ogłoszenia zamieszczonego na stronie internetowej zamawiającego: <http://www.iu.wp.mil.pl>

2) Aktualny odpis z właściwego rejestru lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

3) Aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

4) Aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy

Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

5) Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8 oraz art. 131e ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

6) Aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

4. Jeżeli, w przypadku wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5–8 ustawy, mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania, dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5-8 ustawy, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia, z tym że w przypadku gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób lub przed notariuszem.

5. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w ust 3:

1) pkt 2–4 i 6 – składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

— nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,

— nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,

— nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie.

2) pkt 5 – składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8 oraz art. 131e ust. 1 pkt 2 ustawy.

6. Dokumenty, o których mowa w ust. 5 pkt 1 tiret pierwsze i trzecie oraz pkt 2 powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia. Dokument, o którym mowa w ust. 5 pkt 1 tiret drugie, powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

7. Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ust. 5, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem, wystawione w terminach określonych w ust. 6.

8. W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez wykonawcę mającego

siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu.

9. W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, o których mowa w art. 23 ust. 1 ustawy, każdy z nich powinien złożyć oświadczenie i dokumenty, o których mowa w ust. 3.

10. Zamawiający dokona formalnej oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu w oparciu o analizę oświadczeń oraz dokumentów, poprzez dokonanie kwalifikacji, zgodnie z formułą: spełnia/nie spełnia.

### **III.2.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit**

#### **Kriterien für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit der Wirtschaftsteilnehmer (die zu deren Ausschluss führen können)**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: 1. Warunek zostanie uznany za spełniony, jeżeli wykonawca wykaże, że posiada środki finansowe lub zdolność kredytową w wysokości co najmniej 5 000 000 PLN (słownie: pięć milionów złotych).

2. Na potwierdzenie spełniania warunku należy złożyć informację banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową wykonawcy w ww. wysokości, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia.

3. Jeżeli wykonawca wykazując spełnienie warunków polega na zasobach innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków, zobowiązany jest przedstawić:

1) pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania do dyspozycji wykonawcy niezbędnych zasobów na potrzeby wykonywania zamówienia;

2) informację, o której mowa w ust. 2, dotyczącą tych podmiotów.

4. W przypadku wykonawców, którzy wykażą posiadanie środków finansowych lub zdolności kredytowej w innych walutach niż PLN, Zamawiający przeliczy podane kwoty danej waluty po średnim kursie ogłoszonym przez NBP w dniu wystawienia dokumentu. W przypadku braku publikacji kursu walut przez NBP w dniu, o którym mowa powyżej, Zamawiający zastosuje ostatni kurs ogłoszony przez NBP przed tym dniem.

### **III.2.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit**

#### **Kriterien für die technischen und beruflichen Fähigkeiten der Wirtschaftsteilnehmer (die zu deren Ausschluss führen können)**

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

1. Warunek określony w sekcji III.2.1 ust.1 pkt 2 zostanie uznany za spełniony, jeżeli wykonawca wykaże, że wykonał należycie w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie co najmniej 2 (dwie) umowy dostawy broni strzeleckiej o łącznej wartości brutto co najmniej 1 000 000 PLN (słownie: jeden milion złotych) i co najmniej 2 (dwie) umowy dostawy noktowizyjnych lub termowizyjnych celowników do broni strzeleckiej o łącznej wartości brutto co najmniej 3 000 000 PLN (słownie: trzy miliony złotych).

2. Na potwierdzenie spełniania warunku, należy złożyć wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym

okresie, potwierdzający wykonanie dostaw, o których mowa w ust. 1, z podaniem ich wartości, przedmiotu, daty wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy zostały wykonane lub są wykonywane należycie – według wzoru zamieszczonego w załączniku nr 4 do ogłoszenia, zamieszczonego na stronie internetowej Zamawiającego: <http://www.iu.wp.mil.pl>. Do powyższego wykazu wykonawca powinien dołączyć poświadczenia potwierdzające, że dostawy zostały wykonane lub są wykonywane należycie.

3. Poświadczenia powinny być wydane przez podmioty, na rzecz których dostawy zostały wykonane lub są wykonywane, z zastrzeżeniem, że w odniesieniu do nadal wykonywanych dostaw okresowych lub ciągłych poświadczenie powinno być wydane nie wcześniej niż na 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu. Jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać przedmiotowego poświadczenia, może zostać ono zastąpione oświadczeniem wykonawcy.

4. W przypadku gdy dostawy wskazane w wykazie zostały wykonane na rzecz Inspektoratu Uzbrojenia wykonawca nie ma obowiązku przedkładania przedmiotowych poświadczeń. W takim przypadku wykonawca jest zobowiązany w wykazie wymienionym w ust. 2 wskazać numer zrealizowanej umowy.

5. Jeżeli wykonawca polega na zasobach innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków, zobowiązany jest przedstawić:

1) pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania do dyspozycji wykonawcy niezbędnych zasobów na potrzeby wykonywania zamówienia w celu udowodnienia Zamawiającemu, iż będzie dysponował tymi zasobami w trakcie realizacji zamówienia;

2) dokumenty dotyczące:

a) zakresu dostępnych wykonawcy zasobów innego podmiotu;

b) sposobu wykorzystania zasobów innego podmiotu, przez wykonawcę, przy wykonywaniu zamówienia;

c) charakteru stosunku, jaki będzie łączył wykonawcę z innym podmiotem;

d) zakresu i okresu udziału innego podmiotu przy wykonywaniu zamówienia.

w celu oceny, czy stosunek łączący wykonawcę z tymi podmiotami gwarantuje rzeczywisty dostęp do ich zasobów oraz czy wykonawca będzie dysponował zasobami innych podmiotów w stopniu niezbędnym do należytego wykonania zamówienia.

6. W przypadku wykonawców, którzy wykażą wartości dostaw w innych walutach niż PLN, Zamawiający przeliczy podane kwoty danej waluty po średnim kursie ogłoszonym przez NBP w dniu wykonania dostawy. W przypadku braku publikacji kursu walut przez NBP w dniu, o którym mowa powyżej, Zamawiający zastosuje ostatni kurs ogłoszony przez NBP przed tym dniem.

#### **III.2.4. Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen**

#### **III.3. Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge**

##### **III.3.1. Angaben zu einem besonderen Berufsstand**

##### **III.3.2. Für die Ausführung des Auftrags verantwortliches Personal**

### **Abschnitt IV: Verfahren**

---

#### **IV.1. Verfahrensart**

##### **IV.1.1. Verfahrensart**

Nichtoffen

**IV.1.2. Angabe zur Beschränkung der Zahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden**

Objektive Kriterien für die Auswahl der begrenzten Zahl von Bewerbern: Zamawiający nie ogranicza liczby wykonawców – do składania ofert zastaną zaproszeni wszyscy wykonawcy spełniający warunki udziału w postępowaniu.

**IV.1.3. Angaben zur Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer oder Lösungen im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs**

**IV.2. Zuschlagskriterien**

**IV.2.1. Zuschlagskriterien**

das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf Die nachstehenden Kriterien

1. Cena. Gewichtung 55
2. Parametry techniczno-eksploatacyjne karabinu. Gewichtung 15
3. Parametry techniczne przystawki noktowizyjnej. Gewichtung 15
4. Parametry techniczne przystawki termowizyjnej. Gewichtung 15

**IV.2.2. Angaben zur elektronischen Auktion**

Eine elektronische Auktion wurde durchgeführt: nein

**IV.3. Verwaltungsangaben**

**IV.3.1. Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber**

IU/137/VI-70/ZO/PO/DOS/ZSS/2015

**IV.3.2. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren**

nein

**IV.3.3. Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen bzw. der Beschreibung**

**IV.3.4. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

5.11.2015 - 10:00

**IV.3.5. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**

**IV.3.6. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können**

Polnisch.

**Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

**VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

**VI.2. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

**VI.3. Zusätzliche Angaben**

Termin wykonania zamówienia do 29.9.2017 r. (szczegółowy harmonogram dostaw zostanie określony w SIWZ).

Postępowanie prowadzone jest w trybie przetargu ograniczonego.

1. Wniosek o dopuszczenie do udziału w postępowaniu należy składać w formie pisemnej, zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 1 do ogłoszenia zamieszczonego na stronie internetowej Zamawiającego: <http://www.iu.wp.mil.pl>
2. Wniosek należy sporządzić w sposób czytelny pismem trwałym.
3. Wraz z wnioskiem, w terminie określonym w sekcji IV.3.4, należy złożyć:
  - 1) Oświadczenia i dokumenty, wymagane postanowieniami sekcji III.2.1, III.2.2 i III.2.3.
  - 2) Pełnomocnictwa – w przypadku ustanowienia pełnomocników.
  - 3) Listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy albo informację o tym, że nie należy do grupy kapitałowej, sporządzoną zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 5 do ogłoszenia zamieszczonego na stronie internetowej Zamawiającego: <http://www.iu.wp.mil.pl>
4. Wniosek, oświadczenia oraz inne dokumenty powinny być podpisane przez osobę(-by) uprawnioną(-e) do reprezentowania wykonawcy. Z uwagi na fakt, iż przedmiotem zamówienia są wyroby koncesjonowane, osoba uprawniona do reprezentacji wykonawcy powinna być uprawniona do kierowania działalnością gospodarczą objętą zakresem koncesji.
5. Wniosek oraz oświadczenia i dokumenty, dla których zostały określone wzory zawarte w załącznikach do ogłoszenia zamieszczonego na stronie internetowej Zamawiającego, należy wypełnić według wymagań w nich zawartych.
6. Wniosek, oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu oraz lista, o której mowa w ust. 3 pkt. 3, powinny być złożone w oryginale.
7. Pełnomocnictwa powinny być złożone w oryginale lub kopii poświadczonej notarialnie.
8. Pozostałe dokumenty mogą być składane w oryginale lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez wykonawcę, a jeżeli dotyczą innych podmiotów, o których mowa w art. 26 ust. 2b ustawy – przez te podmioty.
9. Postępowanie o udzielenie zamówienia prowadzi się w języku polskim.
10. Dokumenty sporządzone w języku obcym muszą być składane wraz z tłumaczeniem na język polski.
11. Wnioski można składać w kancelarii jawnej w siedzibie Zamawiającego w dni robocze (od poniedziałku do piątku) w godz. 8:00–15:00 lub przesłać pocztą na adres Zamawiającego.
12. Wypełniony wniosek wraz z wymaganymi oświadczeniami i dokumentami należy złożyć w zamkniętym opakowaniu w miejscu i terminie wskazanym w ogłoszeniu.
13. Opakowanie zewnętrzne winno być opatrzone nazwą i adresem wykonawcy oraz adnotacją: „Wniosek o dopuszczenie do udziału w przetargu ograniczonym – postępowanie nr IU/137/VI-70/ZO/PO/DOS/ZSS/2015”.
14. Zamawiający dopuszcza następujące sposoby porozumiewania się z wykonawcami:
  - 1) pisemnie;
  - 2) za pośrednictwem faksu.
15. W przypadku, gdy złożone kopie dokumentów są nieczytelne lub budzą wątpliwości co do ich prawidłowości, Zamawiający będzie żądał przedstawienia oryginałów dokumentów.
17. Wykonawcy ponoszą wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem wniosku, niezależnie od wyniku postępowania.
18. W przypadku, gdy we wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu znajdują się informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, nie ujawnia się tych informacji, jeżeli Wykonawca nie później niż w terminie składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu zastrzegł, że nie mogą być one udostępniane oraz wykazał, iż zastrzeżone informacje stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa.
19. Zamawiający informuje, że do określenia przedmiotu zamówienia miał zastosowanie dialog techniczny.

## **VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

### **VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postanschrift: ul. Postępu 17a

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

E-Mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefon: +48 224587840

Fax: +48 224587800

Internet-Adresse: <http://www.uzp.gov.pl>

### **VI.4.2. Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Odwołania wnoszą się w terminach określonych w Dziale VI ustawy – „Środki ochrony prawnej”.

### **VI.4.3. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Urząd Zamówień Publicznych – Departament Odwołań

Postanschrift: ul. Postępu 17a

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

E-Mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telefon: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet-Adresse: <http://www.uzp.gov.pl>

## **VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

30.9.2015